

Document: EB 2019/LOT/P.19
Date: 27 November 2019
Distribution: Public
Original: French

A



الاستثمار في السكان الريفيين

تقرير رئيس الصندوق

بشأن قرض ومنحة مقترح تقديمهما إلى

الجمهورية التونسية من أجل

مشروع الإدماج الاقتصادي والاجتماعي

والتضامني (القيروان)

رقم المشروع: 2000002075

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

Deirdre Mc Grenra

مديرة مكتب الحكمة المؤسسية
والعلاقات مع الدول الأعضاء
رقم الهاتف: +39 06 5459 2374
البريد الإلكتروني: gb@ifad.org

الأسئلة التقنية:

خلدة بوزار

المديرة الإقليمية
شعبة الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وأوروبا
رقم الهاتف: +39 06 5459 2321
البريد الإلكتروني: k.bouzar@ifad.org

Philippe Rémy

المدير القطري
رقم الهاتف: +39 06 5459 2629
البريد الإلكتروني: p.remy@ifad.org

للموافقة

المحتويات

iv	خريطة منطقة المشروع
v	موجز التمويل
6	أولاً- السياق
6	ألف- السياق الوطني ومسوغات انخراط الصندوق
8	باء- الدروس المستفادة
8	ثانياً- وصف المشروع
8	ألف- أهداف المشروع، والمنطقة الجغرافية للتدخل، والمجموعات المستهدفة
9	باء- المكونات والنواتج والأنشطة
11	جيم- نظرية التغيير
11	دال- المواءمة والملكية والشراكات
12	هاء- التكاليف، والفوائد والتمويل
15	ثالثاً- المخاطر
15	ألف- مخاطر المشروع وتدابير تخفيف الأثر
16	باء- الفئة البيئية والاجتماعية
16	جيم- تصنيف المخاطر المناخية
17	دال- القدرة على تحمل الديون
17	رابعاً- التنفيذ
17	ألف- الإطار التنظيمي
18	باء- التخطيط، والرصد والتقييم، والتعلم، وإدارة المعرفة والاتصالات
18	جيم- خطط التنفيذ
19	خامساً- الوثائق القانونية والسند القانوني
19	سادساً- التوصية

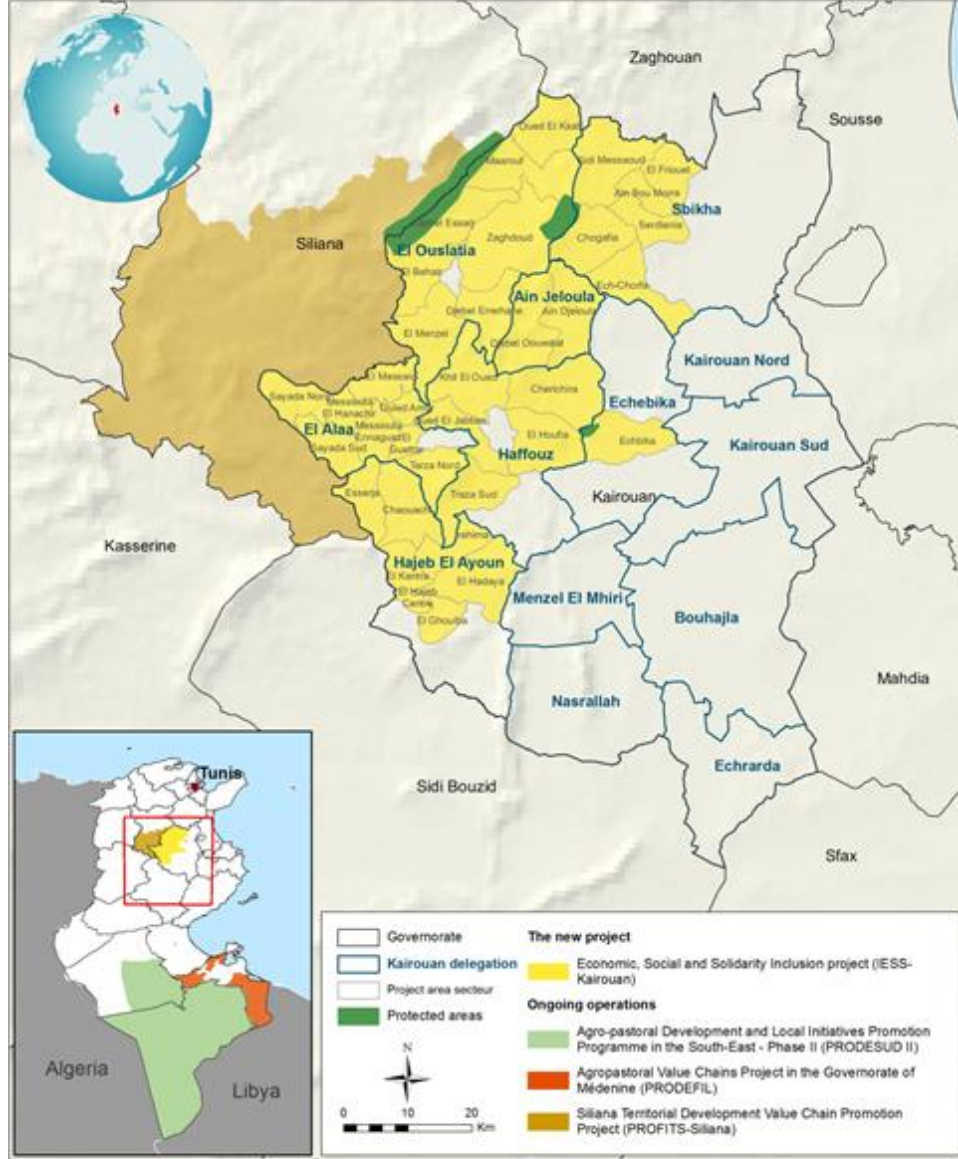
فريق تنفيذ المشروع

خالدة بوزار	المديرة الإقليمية:
Philippe Rémy	المدير القطري/مدير البرنامج القطري:
Steven Jonckheere	المسؤول التقني في المشروع:
عزيز الأثوري	الموظف المسؤول عن المالية:
Nicolas Tremblay	أخصائي البيئة والمناخ:
Sylvie Arnoux	الموظفة القانونية:

خريطة منطقة المشروع

الجمهورية التونسية

مشروع الإدماج الاقتصادي والاجتماعي والتضامني (القيروان)



إن التسميات المستخدمة وطريقة عرض المواد في هذه الخريطة لا تعني التعبير عن أي رأي كان من جانب الصندوق فيما يتعلق بتقسيم الحدود أو الترخوم أو السلطات المختصة بها.

المصدر: الصندوق الدولي للتنمية الزراعية | 8-11-2019

موجز التمويل

وزارة التنمية والاستثمار والتعاون الدولي	المؤسسة المبادرة:
الجمهورية التونسية، وتمثلها وزارة المالية	المقترض/المستفيد:
وزارة الفلاحة والموارد المائية والصيد البحري	الوكالة المنفذة:
51.27 مليون دولار أمريكي	التكلفة الكلية للمشروع:
23.1 مليون دولار أمريكي	قيمة قرض الصندوق:
0.7 مليون دولار أمريكي	قيمة منحة الصندوق:
عادية	شروط قرض الصندوق:
أجل الاستحقاق 22 سنة مع فترة سماح مدتها 7 سنة. ويتحمل القرض سعر فائدة متغير يتألف من سعر الفائدة المرجعي زائد هامش ثابت.	
صندوق التكيف	الجهات المشاركة في التمويل:
9.21 مليون دولار أمريكي	قيمة التمويل المشترك
15.87 مليون دولار أمريكي	مساهمة المقترض/المستفيد:
0.6 مليون دولار أمريكي	مساهمة الاتحاد التونسي للتضامن الاجتماعي:
1.79 مليون دولار أمريكي	مساهمة المستفيدين:
14.62 مليون دولار أمريكي	قيمة تمويل الصندوق (العمل المناخي):
يخضع لإشراف الصندوق المباشر	المؤسسة المتعاونة:

توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الواردة في الفقرة 80.

أولاً- السياق

ألف- السياق الوطني ومسوغات انخراط الصندوق

السياق الوطني

- 1- **السياق الاجتماعي والاقتصادي.** تونس من البلدان المتوسطة الدخل من الشريحة الدنيا. ويوظف القطاع الزراعي نسبة متناقصة ولكنها لا تزال كبيرة من قوة العمل النشطة اقتصادياً: 17 في المائة من الرجال و12 في المائة من النساء. ومعدل البطالة مرتفع (15.4 في المائة في الربع الأول من عام 2018)، وخاصة بين الخريجين: 19.4 في المائة للرجال و40.4 في المائة للنساء (2019).
- 2- **الفقر وعدم المساواة.** انخفض معدل الفقر على المستوى الوطني بشكل كبير من 20 في المائة في عام 2010 إلى 15 في المائة في عام 2018. غير أن هناك اختلافات كبيرة بين مختلف مناطق البلد. ويبلغ معدل الفقر 10 في المائة في المناطق الحضرية، مقارنة بمعدل قدره 26 في المائة في المناطق الريفية. والمناطق الشمالية الشرقية والمناطق الساحلية أغنى بكثير من المناطق الشمالية الغربية والجنوبية والوسطى الغربية (وهي المنطقة التي تنتمي إليها ولاية القيروان ويصل معدل الفقر الريفي فيها إلى 34.9 في المائة).
- 3- **الزراعة.** تهيم زراعة الأشجار (وخاصة الزيتون) ومحاصيل الحبوب على الإنتاج الوطني. وتشكل الثروة الحيوانية جزءاً كبيراً من الإنتاج الزراعي، حيث تساهم بنحو 40 في المائة من إجمالي الإنتاج الزراعي. وسلاسل القيمة الرئيسية في المناطق الهامشية تتعلق بالمنتجات البستانية (أشجار الزيتون، والفاكهة)، والمجترات الصغيرة، والمنتجات المحلية (التين الشوكي، والعسل، والأعشاب العطرية، والزيت الأساسية)، ومنتجات الحدائق في المناطق التي يكون فيها الري ممكناً.
- 4- **السياسات والاستراتيجيات الوطنية.** يركز المخطط الخمسي للتنمية الاقتصادية والاجتماعية (2016-2020) بشكل خاص على تحسين الظروف المعيشية على المستويين المحلي والإقليمي عن طريق الحد من الاختلافات بين المناطق الداخلية والريفية والمناطق الساحلية والحضرية.
- 5- **وسّنت تونس مؤخراً قانوناً (القانون الأساسي عدد 10 لسنة 2019 الصادر في 29 يناير/كانون الثاني 2019) لضمان تعزيز جميع خطط المساعدة والتحويلات الاجتماعية ووضعها في إطار آلية جديدة تسمى "الأمن".** ويستهدف هذا القانون بشكل خاص الأسر المعوزة والأسر ذات الدخل المنخفض التي تتلقى بالفعل دعم من الحكومة، ولا سيما في إطار البرنامج الوطني لإعانة العائلات المعوزة، الذي يستفيد منه حوالي 8 في المائة من سكان البلد.
- 6- **وليس لدى تونس استراتيجية للتنمية الزراعية والريفية،** ولكن تشير العديد من الوثائق إلى القطاع الزراعي،

وخاصة فيما يتعلق بالسياسات والاستراتيجيات البيئية. وهناك فجوة يتعين سدها على هذا المستوى، وهي تحديد الإجراءات الواجب اتخاذها لتعزيز تكيف القطاع مع تغيّر المناخ.

المظاهر الخاصة ذات الصلة بأولويات التعميم المؤسسية في الصندوق

7- **تغيّر المناخ:** تعاني تونس، شأنها شأن معظم بلدان العالم، من آثار تغيّر المناخ، والتي تنعكس في ارتفاع درجات الحرارة وانخفاض متوسط هطول الأمطار، مما يتسبب في انخفاض مقلق لاحتياطيات المياه، وأيضاً في زيادة تقلب توزيع وتواتر هطول الأمطار. وتتزايد الظواهر الجوية القاسية ما بين الفيضانات والجفاف، مما يؤدي إلى تآكل التربة وانخفاض خصوبتها، وتتزايد شدتها في المناطق العالية (المناطق المرتفعة والجبليّة).

8- **التمييز بين الجنسين.** على الرغم من أن تونس من أكثر البلدان تقدماً في الإقليم فيما يتعلق بالمساواة بين الجنسين في القانون، إلا أن الحواجز الدينية والثقافية، القوية جداً في بعض الأحيان، لا تزال قائمة، ولا سيما في المناطق الريفية. والنساء الريفيات عرضة للضعف لعدة أسباب هي: هجرة الرجال، وضعف إمكانية الحصول على الموارد الإنتاجية، ومخاطر الاستغلال، وما إلى ذلك. وبالإضافة إلى ذلك، فإن 32 في المائة من الريفيات أميات، ولدى 19.3 في المائة فقط منهن مصادر دخل خاصة بهن.

9- **الشباب.** وضعت تونس، في عام 2018، رؤية قطاعية للشباب في إطار المخطط الخمسي 2016-2020. وتشير إلى أن الشباب يمثلون فرصة ولكنهم يمثلون أيضاً تحدياً لتنمية البلد، حيث يشكل الشباب الذين تتراوح أعمارهم بين 15 و 29 عاماً 24.5 في المائة من إجمالي السكان التونسيين (والأقل من 35 عاماً 57 في المائة)، و 38 في المائة من السكان في سن العمل (15-60 عاماً).

10- **التغذية:** تحسن الوضع على مدى السنوات الخمس عشرة الماضية، على سبيل المثال، بانخفاض معدلات نقص الوزن والوفيات بين الأطفال دون 5 سنوات بأكثر من النصف. ومع ذلك، توجد جيوب من الفقر، ولا سيما في المناطق الريفية في المنطقتين الوسطى والغربية والشمالية الغربية، حيث تواجه الأسر مشاكل تغذوية متكررة ترتبط إلى حد كبير بنقص المياه الصالحة للشرب.

11- وبما يتماشى مع التزامات التعميم في فترة التجديد الحادي عشر لموارد الصندوق، صُنّف المشروع على أنه:

☒ يركز على المناخ؛

☒ يُحدث تحولاً جنسانياً؛

☒ يراعي التغذية؛

☒ يراعي الشباب.

12- **مسوغات تدخل الصندوق.** أثناء إعداد برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية 2019-2024، طلبت حكومة تونس دعم الصندوق للمساهمة في تنفيذ المخطط الخمسي 2016-2020 في ولاية القيروان. وسيتمشى مشروع الإدماج الاقتصادي والاجتماعي والتضامني بوضوح مع تنفيذ قانون الأمن والنهج الاقتصادي والاجتماعي والتضامني الذي يسعى إلى تشجيعه من أجل تيسير مكافحة الفقر في الأحياء الريفية من المنطقة الوسطى الغربية، وتحسين الحراك الاجتماعي والاقتصادي لفقراء الريف، وخاصة النساء والشباب.

باء- الدروس المستفادة

13- يمكن تلخيص الدروس والنتائج الرئيسية التي أبرزها تقييم الاستراتيجية والبرنامج القطري، وتقييمات المشروعات السابقة والحالية، على النحو التالي:

- مراعاة الفئات الأكثر فقراً والأكثر ضعفاً بشكل خاص، ولا سيما أسر المنتجين الفقيرة جداً والنساء والشباب في تصميم وتنفيذ المشروعات.
- إلى جانب التحسينات المادية، تعزيز الإدارة المستدامة للموارد الطبيعية: سيتعين على الإجراءات المستقبلية إيلاء اهتمام أكبر إلى مشاكل استعادة خصوبة التربة ورصد الموارد المائية لزيادة الآثار المتوقعة للتحسينات، إضافة إلى توسيع نطاق التجارب الناجحة.
- توسيع نطاق الشراكات مع القطاع الخاص في مجال تعزيز سلاسل القيمة الشمولية لتنظيم مشاورات بين المهنيين وتعزيز الشراكات التجارية (الشراكات بين المنتجين والقطاع العام والخاص) التي تهدف إلى زيادة القيمة المضافة لصالح الجميع، ولا سيما أصحاب الحيازات الصغيرة.
- تعزيز الدعم للأنشطة المدرة للدخل: يوصى بتقديم دعم طويل الأجل (18 شهراً) لضمان استدامة الأنشطة المدرة للدخل.
- زيادة مرونة وحدات إدارة المشروع. ينبغي اختبار نهج أكثر مرونة، بما في ذلك المساعدة التقنية قصيرة الأجل وتجديدها بناء على احتياجات المشروع. ومن المستصوب أيضاً فتح مجالات تعاون مع الوزارات الأخرى وزيادة الاستعانة بالجهات الفاعلة الخاصة والمجتمع المدني لتنفيذ أنشطة معينة.

ثانياً- وصف المشروع

ألف- أهداف المشروع، والمنطقة الجغرافية للتدخل، والمجموعات المستهدفة

- 14- الهدف من المشروع هو المساهمة في رفع مؤشر التنمية لولاية القيروان، ولا سيما من خلال تنفيذ قانون الأمن ولوائحه التنفيذية.
- 15- ويتمثل الهدف الإنمائي للمشروع في زيادة قدرة أفقر الأسر في تلال القيروان على الصمود الاجتماعي والاقتصادي والمناخي، مع التركيز بصفة خاصة على النساء والشباب.
- 16- وفي المجموع، يهدف المشروع إلى دعم 16 800 أسرة، أي 84 000 شخص. وسيؤدي ذلك إلى إحداث تحول جنساني وسيركز على الشباب، مع إعطاء الأولوية للإجراءات التي تُتخذ لصالح النساء والشباب.

- 17- وتمثل الأهداف المراد تحقيقها فيما يلي: خروج 65 في المائة من الأسر من فئة الأسر المعوزة؛ وإفادة 50 في المائة من الأسر بأنها تبنت تكنولوجيات وممارسات مستدامة بيئياً وقادرة على الصمود أمام تغيّر المناخ؛ وزيادة مستوى تمكين 70 في المائة من النساء اللواتي حصلن على دعم.
- 18- وسيتم توزيع المؤشرات الرئيسية حسب الجنس (رجال/نساء/شباب)، ويتمثل الهدف في الوصول إلى 50 في المائة من النساء و30 في المائة من الشباب.
- 19- **منطقة التدخل:** تُعد ولاية القيروان، التي تقع في المنطقة الوسطى الغربية من البلد ولا تطل على البحر، من بين أكثر المناطق حرماناً في البلد. ويشير مؤشر التنمية الإقليمية إلى أن الولاية تحتل المرتبة قبل الأخيرة من بين 24 ولاية في تونس.
- 20- وتضم الولاية منطقتين متميزتين بخصائص متباينة: في الشرق، منطقة السهول الأكثر ثراء، التي تقع عند مفترق طرق الاتصال بين شمال وجنوب البلد من ناحية، وفي اتجاه المناطق الساحلية من الناحية الأخرى، وفي الغرب، منطقة التلال المغلقة التي تعاني من نقص الخدمات العامة والخاصة.
- 21- وسيُنفذ المشروع في 40 عمادة من منطقة تلال القيروان، مقسمة عبر 7 معتمديات. وقد تم اختيار هذه العمادات على أساس معايير الفقر، والعزلة، وصعوبة إمكانية الحصول على المياه الصالحة للشرب والضعف أمام المناخ. وسيعمل المشروع في المناطق الريفية من هذه القطاعات، مع الأسر المعوزة وذات الدخل المنخفض في جيوب الفقر، ومع المزارعين أصحاب الحيازات الصغيرة ومربي الماشية الفقراء. وتعتبر البطالة بين الشباب مرتفعة، وتواجه النساء عقبات ثقافية ودينية.
- 22- **الفئات المستهدفة** ذات الأولوية في المشروع هي، من ناحية، الأسر المعوزة وذات الدخل المنخفض، ومن ناحية أخرى، صغار المزارعين وصغار مربي الماشية في المناطق الجبلية. ونظراً للقيود الخاصة التي يواجهونها في المناطق الريفية، سيتم استهداف النساء والشباب (من 18 إلى 35 عاماً) بشكل مباشر في كل فئة.

باء- المكونات والنواتج والأنشطة

- 23- بالإضافة إلى المكون الشامل لإدارة المشروع، فإن مشروع الإدماج الاقتصادي والاجتماعي والتضامني يتضمن مكونين متكاملين: الأول يستهدف الأسر المعوزة وذات الدخل المنخفض، والثاني يستهدف أصحاب الحيازات الصغيرة وصغار مربي الماشية في تلال القيروان لإضافة قيمة للمنتجات المحلية، عن طريق تيسير دمج المستفيدين من المكون 1 في سلاسل القيمة التي تحظى بدعم في إطار المكون 2.

المكون 1: الحراك الاجتماعي والاقتصادي للأسر الريفية الفقيرة

- 24- سيسمح هذا المكون باختبار كامل لنهج الحراك الاقتصادي والاجتماعي المعروف باسم "التخرج"، الذي تم وضعه لدعم الأسر الريفية الفقيرة التي يتم إقصاؤها في كثير من الأحيان من برامج التنمية التي تستند إلى السوق، وتقييم إلى أي مدى يساعد على إخراج هذه الأسر من حالة الضعف الشديد. والنتائج المراد تحقيقها هي: إبلاغ 75 في المائة من الأسر المستفيدة عن تحسن ظروف معيشتها، وكون ثلثا الأنشطة المدرة للدخل المدعومة مجدية بعد عامين.

- 25- **المكون الفرعي 1-1: تحديث وإدارة البنية الأساسية الاجتماعية.** يهدف هذا المكون الفرعي بشكل أساسي إلى تحسين إمكانية الحصول على المياه الصالحة للشرب من خلال إعادة تأهيل شبكات المياه وتمديد الوصلات الفردية.
- 26- ومن المقرر إعادة تأهيل وتوسيع 24 شبكة من شبكات الإمداد بالمياه الصالحة للشرب المحددة مسبقاً في خطط التنمية التشاركية السابقة للمشروع، وتركيب معدات تعمل بالطاقة الكهروضوئية لأربعة آبار قائمة. ويقدر عدد مجموعات التنمية الزراعية المستفيدة بنحو 24 (مجموعة لكل شبكة من شبكات الإمداد بالمياه الصالحة للشرب). وسيكون بوسع ما مجموعه 4 500 أسرة الوصول بشكل مباشر إلى مياه صالحة للشرب، أي 22 315 شخصاً، من بينهم 13 000 امرأة.
- 27- **المكون الفرعي 1-2: تعزيز قدرات الأسر الريفية المحرومة.** يهدف هذا المكون الفرعي إلى تعزيز قدرات الأسر المعوزة والأسر ذات الدخل المنخفض في المناطق الصغيرة التي يحددها المشروع وفقاً لنهج التخرج.
- 28- وسيدعم برنامج التخرج بشكل وثيق 2 100 أسرة معوزة و 4 200 أسرة ذات دخل منخفض تعيش في المناطق الصغيرة، والتي يمكن أن تستفيد من برامج التعليم والتدريب. والنتيجة الرئيسية المتوقعة لهذا المكون الفرعي هي إبلاغ 75 في المائة على الأقل من الأسر المستفيدة عن تحسن في ظروفها المعيشية.
- 29- **المكون الفرعي 1-3: تعزيز سبل العيش -** يعتبر تعزيز سبل عيش الأسر المعوزة أحد الركائز الأساسية لنهج التخرج. وسيتم تيسير ظهور الأنشطة المدرة للدخل ضمن المشروعات الصغيرة من خلال التدريب المنتظم للأسر المستفيدة من المكون الفرعي 1-2، ولا سيما نهج نظام التعلم لخطة التمايز بين الجنسين الذي سيتيح للأسر اختيار المستفيدين المحتملين من الأنشطة المدرة للدخل.
- المكون 2: الإدماج الاقتصادي وسلاسل القيمة الشاملة والمستدامة**
- 30- سيدعم هذا المكون الإدماج الاقتصادي لصغار المزارعين وصغار مربي الماشية، ويضيف قيمة للمنتجات المحلية، من خلال العمل على تحسين الإمكانيات الإنتاجية المكيفة لتغير المناخ، ويعزز قدرات المنتجين ومنظماتهم، وسيقيم كذلك روابط بين المنتجين والجهات الفاعلة في القطاع الخاص، من خلال تشجيع الشراكات التجارية المستدامة.
- 31- ويستهدف هذا المكون أيضاً دمج الأسر المعوزة التي تحظى بالدعم في إطار المكون 1، والتي طورت أنشطة مجدية مدرة للدخل لتيسير حراكها الاقتصادي.
- 32- **المكون الفرعي 1-2: البنية الأساسية الإنتاجية والتكيف مع تغير المناخ -** سيتيح هذا المكون الفرعي إعادة جمع المياه الجوفية عن طريق الحد من استخراج المياه، وزيادة الكفاءة في استخدام المياه الزراعية، وتحسين البنية الأساسية لجمع مياه الأمطار. ويتضمن هذا المكون الفرعي أيضاً تنفيذ تدابير حفظ المياه والتربة، وإجراءات تقسيم الأراضي في المناطق الجافة وفك عزلة مناطق الإنتاج في المناطق الصغيرة المستهدفة في المكون 1.
- 33- **المكون الفرعي 2-2: تعزيز قدرات الجهات الفاعلة ومنظماتها -** لن تكون تدخلات المشروع مستدامة دون تعزيز قدرات الجهات الفاعلة المختلفة: المزارعون والرعاة، ومجموعات المنتجين غير الرسمية والرسمية، والمنظمون والميسرون، وموظفو الوكالات العامة والشركاء.

34- **المكون الفرعي 2-3:** إضافة قيمة للمنتجات المحلية والشراكات الاقتصادية. بناء على المكون الفرعي 2-2، الذي يهدف إلى تعزيز قدرات المنتجين ومنظماتهم، يهدف هذا المكون الفرعي إلى تيسير إدماج صغار المنتجين في سلاسل القيمة المحلية من خلال دعم الشراكات التجارية والشراكات بين المنتجين والقطاعين العام والخاص.

المكون 3: إدارة المشروع

35- تبلغ التكاليف الإجمالية للمكون 3 من المشروع 4.634 مليون دولار أمريكي (9 في المائة من التكاليف الإجمالية)، الذي ينقسم إلى مكونين فرعيين كما يلي: 0.768 مليون دولار أمريكي للمكون الفرعي 3-1 - إدارة المعرفة؛ و3.866 مليون دولار أمريكي للمكون الفرعي 3-2 - الموظفين والمعدات.

36- ويشمل المكون الفرعي 3-1 دراسات الأثر (خاصة إعادة تجميع المياه الجوفية والتآكل)، وتحديث الخريطة الزراعية للولاية، وأنشطة الرصد والتقييم، ونشر المعرفة، بما في ذلك عن الجوانب المتعلقة بالتكيف مع تغير المناخ، والأنشطة ذات الصلة بحوار السياسات بشأن الحد من الفقر عن طريق التخرج، وتمكين المرأة والشباب، والاستخدام المستدام للمياه والأراضي، ودمج الفقراء في سلاسل القيمة الزراعية. ومن شأن هذه العناصر أن تنثري الحوار الخاص بوضع سياسة زراعية وطنية نظراً لعدم وجود مثل هذه السياسة في تونس في الوقت الحالي.

37- ويشمل المكون الفرعي 3-2 تعزيز القدرات اللوجستية للمندوبية الجهوية للتنمية الفلاحية، والمديرية الإقليمية للشؤون الاجتماعية، والإدارة العامة للتمويل والاستثمارات والهياكل المهنية التابعة لوزارة الفلاحة والموارد المائية والصيد البحري، والمساعدة التقنية المخصصة والمعدات واللوجستيات والمرتببات وعمل الموظفين في وحدة الإدارة حسب الأهداف.

جيم - نظرية التغيير

38- تستند نظرية التغيير إلى الحراك الذي يدعمه نهج التخرج المعتمد. وتتمثل فرضية التنمية في انتشار الأسر المعوزة وذات الدخل المنخفض من الفقر في المناطق التي تنتشر فيها جيوب الفقر من تلال القيروان ومساعدتها على تحقيق الاكتفاء الذاتي بعيداً عن البرنامج الوطني لإعانة العائلات المعوزة (التخرج) من خلال نهج متعدد العوامل بشأن الفقر.

39- والبُعد الثاني لفرضية التنمية هو اندماج صغار المزارعين وصغار مربي الماشية في الاقتصاد المحلي وسلاسل القيمة الزراعية من خلال إضافة قيمة أكبر للمنتجات المحلية؛ ويمكن أن يأخذ هذا الدعم شكل شراكات بين المنتجين والقطاعين العام والخاص، وتعزيز ظهور اقتصاد اجتماعي وتضامني تقوده الجهات الفاعلة المحلية.

دال - الموازنة والملكية والشراكات

40- يتماشى مشروع الإدماج الاقتصادي والاجتماعي والتضامني في ولاية القيروان مع هدف برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية 2019-2024 المتمثل في تحسين الظروف المعيشية لفقراء الريف، ودخلهم، وقدرتهم على الصمود، وخاصة النساء والشباب، في مواجهة تغير المناخ.

- 41- ويستجيب إلى عدد من أهداف التنمية المستدامة وخاصة الهدف 1 (القضاء على الفقر) و2 (القضاء على الجوع) و5 (المساواة بين الجنسين) و13 (تدابير مكافحة تغيّر المناخ). وسيعزز كذلك تعاون الصندوق مع وكالات الأمم المتحدة في الركيزتين الثانية والثالثة من إطار عمل الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية، وهما: (2) النموذج الاقتصادي والشامل والشمولي والقادر على الصمود؛ (3) الحماية الاجتماعية والحصول على الخدمات الاجتماعية الجيدة بشكل منصف.
- 42- وسوف تبرم المندوبية الجهوية للتنمية الفلاحية اتفاقيات شراكة مع هيئات عامة أخرى لضمان تنفيذ مكونات المشروع ومكوناته الفرعية. وستكون وزارة الشؤون الاجتماعية والاتحاد التونسي للتضامن الاجتماعي هما الشريكان المفضلان، من خلال مشاركة هيئتهما الإقليمية في الإدارة الجزئية لأموال المشروع التي ستُخصص لدعم أنشطة الأسر المعوزة وذات الدخل المنخفض، وعلى وجه الخصوص للجنة الجهوية للتضامن الاجتماعي والاتحاد التونسي للتضامن الاجتماعي لتنفيذ المكونات.
- 43- وسيقوم مشروع الإدماج الاقتصادي والاجتماعي والتضامني في ولاية القيروان بإقامة شراكة خاصة مع مشروع نفاذ المنتجات الغذائية المحلية للأسواق، الذي تنفذه منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية لتعزيز شراكات الأعمال.

هاء- التكاليف، والفوائد والتمويل

تكاليف المشروع

- 44- تقدر التكاليف الإجمالية للمشروع، الذي تبلغ مدته 6 سنوات، بما قيمته 51.27 مليون دولار أمريكي، أو حوالي 153.81 مليون دينار تونسي. وتمثل الضرائب 11 في المائة من المجموع، أي 5.62 مليون دولار أمريكي. وتبلغ التكاليف الأساسية 48.77 مليون دولار أمريكي، بينما تبلغ تكاليف الطوارئ المادية والسعيرية 2.5 مليون دولار أمريكي (أي 4.9 في المائة من إجمالي التكاليف).
- 45- ويقدر المبلغ الإجمالي للتمويل المقدم من الصندوق في إطار التكيف مع تغيّر المناخ في المشروع بمبلغ 14.62 مليون دولار أمريكي، أي 61.4 في المائة من استثمارات الصندوق.¹

¹ محسوبة وفقا للمنهجية التي تستخدمها بنوك التنمية المتعددة الأطراف لرصد تمويل التكيف مع تغيّر المناخ وتخفيف آثاره.

-46- والتكاليف موزعة على النحو التالي:

الجدول 1

تكاليف المشروع بحسب المكون والجهة الممولة
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

المكون	الاتحاد التونسي												
	الحكومة التونسية		المستفيدون			للتضامن الاجتماعي		صندوق التكيف		منحة الصندوق		قرض الصندوق	
	المبلغ	%	نقدية	%	عينية	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	
1- الحراك الاجتماعي والاقتصادي للأسر الريفية الفقيرة	27 259	43	11 727	4	1 001	2	595	4	1 200	1	300	46	12 436
2- الإدماج الاقتصادي وسلاسل القيمة الشاملة والمستدامة	19 377	11	2 219	4	785	-	-	38	7 296	-	-	47	9 077
3- إدارة المشروع	4 634	42	1 929	-	-	-	-	15	718	9	400	34	1 587
المجموع	51 270	31	15 875	4	1 786	1	595	18	9 214	1	700	45	23 100

الجدول 2

تكاليف المشروع بحسب فئة الإنفاق والجهة الممولة
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

فئة الإنفاق	الاتحاد التونسي												
	للتضامن						صندوق التكيف		منحة الصندوق		قرض الصندوق		
	المبلغ	%	نقدية	%	عينية	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	
1- الأشغال المدنية والريفية	17 380	13	2 173	-	-	-	34	5 944	-	-	53	9 263	
2- المعدات	17 067	18	3 033	10	1 786	1	135	11	1 889	-	40	60	10 184
3- البرنامج الوطني لإعانة العائلات المعوزة	8 820	100	8 820	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
4- الخدمات	6 560	6	406	-	-	7	460	21	1 381	10	660	56	3 653
5- الرواتب والصيانة والتشغيل	1 443	100	1 443	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
المجموع	51 270	31	15 875	4	1 786	1	595	18	9 214	1	700	45	23 100

الجدول 3

تكاليف المشروع بحسب المكون والسنة

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

المكون	السنة الأولى		السنة الثانية		السنة الثالثة		السنة الرابعة		السنة الخامسة		السنة السادسة		المجموع
	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	
1- الحراك الاجتماعي والاقتصادي للأسر الريفية الفقيرة	1 748	6	3 985	15	6 849	25	7 585	28	5 522	20	1 570	6	27 259
2- الإدماج الاقتصادي وسلاسل القيمة الشاملة والمستدامة	-	-	2 475	13	6 744	35	5 696	29	4 265	22	197	1	19 377
3- إدارة المشروع	797	18	661	14	797	17	791	17	746	16	842	18	4 634
المجموع	2 545	5	7 121	14	14 390	28	14 072	27	10 533	21	2 609	5	51 270

التمويل، واستراتيجية وخطة التمويل المشترك

47- سيتم تمويل مشروع الإدماج الاقتصادي والاجتماعي والتضامني بقرض من الصندوق (نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء 2019-2021) بمبلغ 23.1 مليون دولار أمريكي (45.1 في المائة من إجمالي التكاليف).

48- وسيستكمل القرض بمنحة من الصندوق بقيمة 0.7 مليون دولار أمريكي (1.4 في المائة من إجمالي التكاليف) تغطي أساسا تكاليف المساعدة التقنية لدعم وحدة الإدارة حسب الأهداف، وتعزيز القدرات، تمشيا مع الدروس المستفادة وأولويات الصندوق.

49- وتقدر مساهمة الاتحاد التونسي للتضامن الاجتماعي بمبلغ 0.6 مليون دولار أمريكي (1.2 في المائة من إجمالي التكاليف).

50- وسيستكمل التمويل الخارجي بمنحة من صندوق التكيف بمبلغ 9.21 مليون دولار أمريكي (18 في المائة من إجمالي التكاليف). وتم تقديم الطلب إلى صندوق التكيف في 5 أغسطس/آب 2019.

51- وتبلغ مساهمة الحكومة حوالي 15.87 مليون دولار أمريكي، أي 47.63 مليون دينار تونسي (31 في المائة من إجمالي التكاليف)، وهو ما يقابل الرسوم والضرائب على السلع والخدمات التي حصل عليها المشروع بمبلغ 16.86 مليون دينار تونسي، ومساهمة البرنامج الوطني لإعانة العائلات المعوزة للمستفيدين طوال مدة المشروع بمبلغ 26.46 مليون دينار تونسي، ومبلغ إضافي قدره 4.3 مليون دينار تونسي لتكاليف الموظفين والتشغيل.

52- وتقدر مساهمة المستفيدين بنحو 1.79 مليون دولار أمريكي (3.5 في المائة من إجمالي التكاليف)، وتغطي مساهماتهم في الأنشطة المدرة للدخل واستثمارات الشراكة (الشراكات بين المنتجين والقطاعين العام والخاص).

الصرف

53- سيستخدم المشروع أساليب الصرف المتبعة في الصندوق، ولا سيما المدفوعات المباشرة وعمليات السحب

المسبق. ومن أجل ضمان توافر الأموال لتنفيذ المشروع، ستفتح المندوبية الجهوية للتنمية الفلاحية في القيروان ثلاثة حسابات بالعملة الأجنبية مخصصة في البنك المركزي التونسي وتحتفظ بها وتديرها. وستوضع في الحساب الأول أموال قرض الصندوق، وفي الثاني أموال منحة الصندوق، أما الحساب الثالث فستوضع فيه منحة صندوق التكيف. وسيتم استخدام النظام الوطني "إنجاز" للإدارة المالية للمشروع.

54- وستتخذ الحكومة الترتيبات اللازمة لتعبئة الأموال النظيرة لتغطية الرسوم والضرائب المتعلقة بنفقات المشروع. وستزود الحكومة المشروع بشهادات إعفاء ضريبي للنفقات الممولة من منح الصندوق وصندوق التكيف.

55- ووفقا لجدول الصرف، ستكون أعلى معدلات الصرف في العامين الثالث والرابع، بنسبة 28 في المائة و27 في المائة من إجمالي تكاليف المشروع. ومن الناحية الأخرى، ستكون أدنى معدلات الصرف في العامين الأول والسادس (5 في المائة في السنة).

تحليل موجز للفوائد والجوانب الاقتصادية

56- يبين التحليل المالي، الذي يستند إلى 14 نموذجا آليا يمكن قياس فوائدها كميًا، أن جميع الأنشطة مربحة. وتشير النتائج إلى زيادة عن الدخل الحالي للأسر ذات الدخل المنخفض تصل إلى ما بين 7 في المائة و42 في المائة في المتوسط (ترد التفاصيل في الذيل الثاني)

57- ويبلغ معدل العائد الاقتصادي الداخلي لمشروع الإدماج الاقتصادي والاجتماعي والتضامني 13 في المائة، ويبلغ صافي القيمة الحالية 6.39 مليون دولار أمريكي، أي حوالي 19.16 مليون دينار تونسي. ويعتبر صافي القيمة الحالية والعائد الاقتصادي الداخلي الأعلى من تكلفة الفرصة البديلة لرأس المال (9 في المائة)، مرضية خاصة وأن بعض الفوائد الإضافية لم تؤخذ في الاعتبار (المساعدة التقنية، والتدريب، والمعلومات، والتوعية).

58- ويوضح تحليل الحساسية أن النتائج الاقتصادية قوية في مواجهة ارتفاع التكاليف (بنسبة 10 في المائة و20 في المائة)، وانخفاض الفوائد (بنسبة 10 في المائة و20 في المائة) وتأخر الأنشطة لمدة عام.

استراتيجية الخروج والاستدامة

59- وضعت العناصر المختلفة للمشروع في شراكة مع الشركاء من القطاعين العام والخاص على المستويين الإقليمي والمركزي. وسيعزز المشروع قدرة هذه المنظمات على تنفيذ مهمتها. ويمثل جوهر هيكل إدارة المشروع جزءا من الهيكل التنظيمي للمندوبية الجهوية للتنمية الفلاحية، وسيواصل العمل بعد الانتهاء من المشروع.

ثالثا - المخاطر

ألف - مخاطر المشروع وتدابير تخفيف الأثر

60- يعتبر مستوى المخاطر الإجمالية للمشروع متوسطا في ضوء تدابير تخفيف الأثر. وترد المخاطر الرئيسية وتدابير تخفيف أثرها بالتفصيل أدناه.

المخاطر وتدابير تخفيف الأثر

المخاطر	تصنيف المخاطر	تدابير تخفيف الأثر
المخاطر السياسية/مخاطر الحوكمة	متوسطة	تعزيز قدرة المؤسسات والخدمات الحكومية اللامركزية في ممارسة مهمتها وتفويض سلطاتها مشاركة المستويات اللامركزية في اللجان التوجيهية واللجان المعنية بالمنح التي ينشئها مشروع الإدماج الاقتصادي والاجتماعي والتضامني
المخاطر الاقتصادية الكلية	متوسطة	تعزيز منظمات المنتجين وإمكانية الحصول على التمويل المناسب لتحسين وضعها في سلاسل القيمة زيادة مشاركة القطاع الخاص
مخاطر الاستراتيجيات والسياسات القطاعية	منخفضة	إنشاء نظام محدد للرصد والتقييم لنهج التخرج لإثراء حوار السياسات
مخاطر القدرات المؤسسية	متوسطة	تعاون وثيق مع وزارة الشؤون الاجتماعية تحديد فرص الاستثمار في كل سلسلة من سلاسل القيمة بطريقة تشاركية
مخاطر الحافظة	متوسطة	ضمان التنسيق على 3 مستويات: الوطنية والإقليمية والمحلية إنشاء لجنة مشتركة بين مشروعات الصندوق لتيسير التنسيق بين الجهات الفاعلة من خلال تبادل الخبرات
المخاطر الائتمانية والمالية	متوسطة	مساعدة تقنية قصيرة وطويلة الأجل في الإدارة المالية طوال المشروع، وتقديم تقارير مراجعة عالية الجودة في الوقت المناسب، وتوفير برمجية محاسبية موثوقة
مخاطر التوريد	متوسطة	مساعدة تقنية لإعداد خطط التوريد الإصلاح الجاري بدعم من البنك الدولي
المخاطر البيئية والمناخية	متوسطة	تحسين إدارة المياه على مستوى المناطق وقطع الأراضي
المخاطر الاجتماعية	متوسطة	توفير الأنشطة المدرة للدخل لما لا يقل عن 65 في المائة من النساء و50 في المائة من الشباب
المخاطر الإجمالية	متوسطة	

باء- الفئة البيئية والاجتماعية

61- بالنظر إلى النهج الاجتماعي للمشروع والتركيز على استدامة الأنشطة وصمود المنتجين، تعتبر الآثار البيئية والاجتماعية المحتملة للمشروع إيجابية. وستعزز منحة صندوق التكيف المشروع عن طريق دمج تدابير التكيف مع المناخ في مكوناته الرئيسية. ونتيجة لذلك، يُصنف المشروع، من الناحية البيئية والاجتماعية، في الفئة باء.

جيم- تصنيف المخاطر المناخية

62- يشير نهج المشروع الذي يستند إلى القدرة على الصمود، والتفاوتات المتزايدة في الهطولات المطرية التي تؤدي إلى فترات أطول من الجفاف وعواصف أكثر شدة، وكذلك الزيادة المستمرة في درجة الحرارة منذ بداية القرن العشرين إلى أن المخاطر المناخية للمشروع مرتفعة.

دال - القدرة على تحمل الديون

63- يشير تحليل القدرة على تحمل الديون الذي أجراه مؤخرا صندوق النقد الدولي إلى قدرة تونس على تحمل دينها العام في حال طبقت سياسات سليمة، ولكنه يسلط الضوء أيضا على المخاطر الكبيرة المرتبطة بانخفاض سعر الصرف والتزامات الديون في نهاية المطاف. وسيتحمل الدين الخارجي الصدمات، إلا إذا حدث انخفاض حاد في قيمة العملة المحلية، وكان مدعوما بمعدل فائدة منخفض إلى حد ما، وأجال استحقاق طويلة نسبيا، وكان جزء كبير من الدين بشروط وأحكام ميسرة وتم الحصول على قروض جديدة، وكانت نسبة كبيرة منها في شكل منح.²

رابعاً - التنفيذ

ألف - الإطار التنظيمي

إدارة المشروع وتنسيقه

64- صاحبة المشروع هي وزارة التنمية والاستثمار والتعاون الدولي، التي تمثل الحكومة التونسية. وتتولى وزارة الفلاحة والموارد المائية والصيد البحري، بصفتها الوكالة الرئيسية المنفذة للمشروع، المسؤولية الكاملة عن تنفيذ المشروع، من خلال الوحدة المركزية لتنسيق المشروعات التابعة للإدارة العامة للتمويل والاستثمارات والهيكل المهنية، وستكون المندوبية الجهوية للتنمية الفلاحية في القيروان هي المشرفة المفوضة على المشروع على المستوى الإقليمي وستدعمها هيئة إدارية بسيطة للمشروع، هي وحدة الإدارة حسب الأهداف المنشأة في المندوبية الجهوية للتنمية الفلاحية.

الإدارة المالية، والتوريد والتيسير

65- سيتولى موظف مالي المسؤولية عن الإدارة المالية للمشروع يُعين في وحدة الإدارة حسب الأهداف من بين موظفي المندوبية الجهوية للتنمية الفلاحية الذين عملوا بالفعل في مشروعات ممولة من جهات مانحة خارجية، أو ستتولى شركة استشارية المسؤولية عنها بشكل كامل. وسيتم استخدام نظام "إنجاز" الوطني في الإدارة المالية للمشروع.

66- وسيستند نظام الضوابط الداخلية في المشروع إلى النظام الوطني لإدارة الإنفاق العام، الذي يخضع لإطار قانوني وتنظيمي مفصل للغاية يشمل ضمانات قوية بالموثوقية والشفافية.

67- **التوريد.** ستضم وحدة الإدارة حسب الأهداف موظفا مسؤولا عن التخطيط والتوريد. وسيعمل في تعاون وثيق مع مدير وحدة التوريد في المندوبية الجهوية للتنمية الفلاحية لضمان الالتزام بالجدول الزمني والحفاظ على وثائق المشروع.

68- ويُقترح إبرام اتفاقية مع الاتحاد التونسي للتضامن الاجتماعي، بشأن الإدارة الجزئية للمكونين الفرعيين 1-2 و 1-3، باعتباره البديل الأنسب للأنشطة التي تتطوي على مشاركة المجتمعات المحلية. وسوف يمثل الاتحاد التونسي للتضامن الاجتماعي بشكل كامل للأحكام التنظيمية والعتبات التي تضعها مديرية

² <https://www.imf.org/fr/News/Articles/2019/07/17/pr19286-tunisia-imf-staff-concludes-visit>

المشتريات العامة. وسيتم إجراء مراجعة حسابات خارجية.

69- **التسيير.** يعالج الإطار القانوني والتنظيمي للبلد بصورة مرضية المسائل المتعلقة بمكافحة الفساد وتضارب المصالح وكذلك العقوبات ذات الصلة. ويجب أن تكون إدارة المشروع صارمة بما فيه الكفاية وأن تتخذ التدابير اللازمة لمكافحة الممارسات القسرية وممارسات التدليس والفساد والتواطؤ.

باء- التخطيط، والرصد والتقييم، والتعلم، وإدارة المعرفة والاتصالات

70- **التوجيه والتخطيط.** سيستخدم المشروع الإطار المنطقي كأداة للتوجيه والرصد، وسيُستكمل بإطار مفصل لقياس النتائج وجدول لرصد الاستهداف. وعلى المستوى التشغيلي، سيستند تنفيذ المشروع إلى خطط العمل والميزانيات السنوية.

71- **الرصد والتقييم.** ستضع وحدة إدارة المشروع آلية للرصد والتقييم مستندة إلى النتائج عند بداية المشروع. وستجرى دراسة أساسية (بما في ذلك دراسة أولية للأسر).

الابتكار وتوسيع النطاق

72- **الاتصالات وإدارة المعرفة والابتكار وتوسيع النطاق.** ستضع وحدة الإدارة حسب الأهداف استراتيجية بسيطة للرسملة والاتصال بدعم من المساعدة التقنية وعلى أساس الرصد والتقييم.

جيم- خطط التنفيذ

جاهزية التنفيذ وخطط الاستهلال

73- **وحدة الإدارة حسب الأهداف، وتسجيل المشروعات والدراسات التحضيرية.** لضمان البداية الجيدة للمشروع، أنشأت الحكومة التونسية بالفعل لجنة توجيهية لتصميم المشروع.

74- **وستخصص ميزانية في بداية المشروع لإجراء دراسات أساسية وتحضيرية، وتجميع وثائق العطاءات لأشغال الطرق وتوفير المياه الصالحة للشرب وتطوير مناطق مروية صغيرة، وكذلك للحصول على المعدات اللوجستية والمركبات. وسيقوم الفريق الأساسي في وحدة التصرف حسب الأهداف بإعداد خرائط لمناطق التدخل الصغيرة ذات الأولوية للتدخل على أساس البيانات التي ستقدمها وزارة الشؤون الاجتماعية.**

75- **وسترفق بدليل تنفيذ المشروع مسودة الاتفاقيات الثلاثية بين وزارة الشؤون الاجتماعية ووزارة الفلاحة والموارد المائية والصيد البحري والاتحاد التونسي للتضامن الاجتماعي، واتفاقيات التشغيل بين المندوبية الجهوية للتنمية الفلاحية والاتحاد التونسي للتضامن الاجتماعي وسينتهي من إعدادها الفريق المعني بتنفيذ المشروع قبل بدء المشروع.**

خطط الإشراف، واستعراض منتصف المدة والإنجاز

76- **سيجري تقييم المشروع في منتصف المدة وعند نهايته. وسيستخدم التقييم النهائي الداخلي لآثار المشروع فضلا عن حلقة عمل تشاركية ثانية للتقييم الذاتي في إرشاد عملية استعراض إنجاز المشروع التي ستطلع بها الحكومة في نهاية السنة السادسة. وسيخضع المشروع لإشراف الصندوق المباشر، بالاشتراك مع وزارة الفلاحة.**

خامسا- الوثائق القانونية والسند القانوني

- 77- ستشكل اتفاقية التمويل بين الجمهورية التونسية والصندوق الوثيقة القانونية التي يقوم على أساسها تقديم التمويل المقترح إلى المقترض/المتلقي لتنفيذ المشروع. وسُتُرسل نسخة من اتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها إلى ممثلي المجلس التنفيذي خمسة أيام عمل على الأقل قبل انتهاء المهلة البالغة 21 يوما على استلام ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي لتقرير رئيس الصندوق ووثيقة تصميم المشروع.
- 78- والجمهورية التونسية مخولة بموجب القوانين السارية فيها سلطة تلقي تمويل من الصندوق.
- 79- وإني مقتنع بأن التمويل المقترح يتفق وأحكام اتفاقية إنشاء الصندوق وسياسات التمويل ومعاييرها في الصندوق.

سادسا- التوصية

- 80- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على التمويل المقترح بموجب القرار التالي:
- قرر: أن يقدم الصندوق قرضاً إلى الجمهورية التونسية تعادل قيمته عشرين مليون وسبعمئة وخمسين ألف يورو (20 750 000 يورو)، على أن يكون أجل الاستحقاق 22 سنة مع فترة سماح مدتها 7 سنوات. ويُقدم القرض بشروط عادية بسعر فائدة متغيّر يتألف من سعر الفائدة المرجعي زائد هامش ثابت على أن يخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.
- قرر أيضا: أن يقدم الصندوق منحة إلى الجمهورية التونسية تعادل قيمتها ستمائة وثلاثين ألف يورو (630 000 يورو)، على أن تخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

جيلبير أنغبو

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

Accord de financement négocié: "Projet d'Insertion Economique, Sociale et Solidaire (IESS-Kairouan)"

(Négociations conclues le 12 Novembre 2019)

Prêt No: _____
Don No: _____

Nom du Projet: Projet d'Insertion Economique, Sociale et Solidaire (IESS-Kairouan)
("le Projet")

La République Tunisienne

et

Le Fonds international de développement agricole (le "Fonds" ou le "FIDA")

(désignés individuellement par une "Partie" et collectivement par les "Parties")

Préambule

A) ATTENDU QUE la République Tunisienne a sollicité du Fonds un prêt et un don pour le financement du Projet décrit à l'Annexe 1 du présent accord;

B) ATTENDU QUE la République Tunisienne a sollicité un don du Fonds d'Adaptation au Changement Climatique (FACC) pour contribuer au financement du Projet;

EN FOI DE QUOI, les Parties conviennent par les présentes de ce qui suit:

Section A

1. Le présent accord comprend l'ensemble des documents suivants: le présent document, la description du Projet et les dispositions relatives à l'exécution (annexe 1), le tableau d'affectation des fonds (annexe 2) et les clauses particulières (annexe 3).

2. Les Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 29 avril 2009, telles qu'amendées en décembre 2018 et toutes éventuelles modifications postérieures applicables ("les Conditions générales") sont annexées au présent document, et l'ensemble des dispositions qu'elles contiennent s'appliquent au présent accord. Aux fins du présent accord, les termes dont la définition figure dans les Conditions générales ont la signification qui y est indiquée.

3. Le Fonds accorde à la République Tunisienne un prêt et un don ("le financement"), que la République Tunisienne utilise aux fins de l'exécution du Projet, conformément aux modalités et conditions énoncées dans le présent accord.

4. Le terme "Emprunteur" désigne également la République Tunisienne en tant que bénéficiaire du don.

Section B

1. Le montant du prêt est de vingt millions sept cent cinquante mille Euro (20 750 000 EUR).
2. Le montant du don est de six-cent trente mille Euro (630 000 EUR).
3. Le prêt est accordé à des conditions ordinaires, à un taux d'intérêt variable composé d'une marge fixe, avec un délai de remboursement de vingt-deux (22) ans, dont un différé d'amortissement de sept (7) ans
4. La monnaie de paiement au titre du service du prêt est l'Euro.
5. L'exercice financier débute le 1^{er} janvier et clôture le 31 décembre.
6. Le remboursement du principal et le paiement de la commission de service du prêt sont exigibles le 1er avril et le 1er octobre.
7. L'Emprunteur ouvrira, au nom du projet deux comptes désignés en devises, à la Banque Centrale de Tunisie. Le premier compte recevra les fonds du prêt du FIDA et, le second compte recevra les fonds du don du FIDA. L'Emprunteur informera le Fonds des représentants autorisés à gérer les comptes désignés.
8. L'Emprunteur fournira des fonds de contrepartie aux fins du Projet pour un montant total équivalent à 14 230 000 Euro. Ces fonds représentent la contribution de l'Emprunteur au financement du projet et l'ensemble des droits, impôts et taxes sur les biens et services grevant le projet.

Section C

1. Le Ministère de l'agriculture, des ressources hydrauliques et de la pêche (MARHP), en sa qualité d'Agent principal du projet et maître d'ouvrage assume l'entière responsabilité d'exécution du projet à travers le Commissariat Régional au Développement Agricole (CRDA) de Kairouan et l'unité de coordination centrale des projets à la Direction générale du Financement, de l'Investissement, et des Organismes Professionnels Investissements et Organismes Professionnels (DGFIOP).
1. La date d'achèvement du Projet est fixée au sixième anniversaire de la date d'entrée en vigueur du présent accord et la date de clôture du financement sera 6 mois plus tard, ou toute autre date désignée par le Fonds par notification à l'Emprunteur.
3. Un examen à mi-parcours sera effectué conformément aux dispositions de la Section 8.03 alinéas b) et c) des Conditions générales. Toutefois, les parties peuvent convenir d'une date différente pour l'examen à mi-parcours de la mise en œuvre du Projet.
4. L'acquisition de biens, travaux et services financés par l'accord sera régie les procédures en vigueur en Tunisie et acceptables au regard des principes du Fonds en la matière. Un plan de passation de marchés basé sur le PTBA sera élaboré chaque année. Ce plan spécifiera, entre autres, les méthodes de passation, les coûts estimatifs, et l'échéancier.

Section D

Le Fonds assure l'administration du financement et la supervision du Projet.

Section E

1. Les éléments décrits à l'Annexe 3 constituent des causes de suspension additionnelle à celles prévues dans les Conditions Générales.

2. Les éléments suivants constituent des conditions additionnelles préalables aux retraits:

- a) Les comptes désignés ont été ouverts;
- b) Les fonds de contrepartie ont été inscrits dans la loi de finances de l'Emprunteur;
- c) Le manuel de procédures du projet a été validé conformément aux dispositions du présent Accord;
- d) Une Unité de Gestion par Objectifs (UGO) a été créée au sein du CRDA de Kairouan et les cadres principaux du projet ont été recrutés ou redéployés par décisions ministérielles;
- e) Un logiciel de gestion comptable et financière a été mis en place au niveau du CRDA, pour l'administration de toutes les opérations financières du projet.
- f) Une convention spécifique de mise en œuvre entre le CRDA de Kairouan et l'Union Tunisienne de Solidarité Sociale (UTSS) a été signée pour l'exécution des sous composantes 1.2 et 1.3 du projet

3. Cet accord est soumis à la ratification de l'Emprunteur.

4. Toutes les communications ayant trait au présent accord doivent être adressées aux représentants dont le titre et l'adresse figurent ci-dessous:

Pour l'Emprunteur :

Ministère de Développement, de l'Investissement et de la Coopération Internationale
Rue Mohamed Fadhel ben Achour, immeuble B4, Tour A, Centre urbain Nord
(8ème étage)
Tunis
République Tunisienne

Pour le Fonds:

Le Président
Fonds international de développement agricole
Via Paolo di Dono 44
00142 Rome, Italie

Le présent accord, [en date du _____]¹, a été établi en langue française en deux (2) exemplaires originaux, un (1) pour le Fonds et un (1) pour l'Emprunteur.

REPUBLIQUE TUNISIENNE

"[(nom du Représentant autorisé)]"
"[(Titre du Représentant autorisé)]"

Date: _____²

FONDS INTERNATIONAL
POUR LE DEVELOPPEMENT AGRICOLE

Gilbert F. Houngbo
Président

Date: _____

¹ À conserver uniquement si l'Accord de Financement est signé par les deux parties à la même date et au même endroit.

² Dans le cas où l'Accord de Financement n'est pas signé au siège du FIDA.

Annexe 1

Description du projet et Dispositions relatives à l'exécution

I. Description du projet

1. *Population cible.* Les groupes cibles prioritaires du projet seront d'une part les familles nécessiteuses et à revenu limité, et d'autre part, les petits exploitants agricoles et petits éleveurs des zones collinaires. Compte tenu des contraintes spécifiques auxquelles ils sont confrontés dans les zones rurales, les femmes et les jeunes seront directement ciblés dans chaque catégorie. Au total, le projet vise à soutenir environ 16 800 ménages, soit 84 000 personnes et donnera la priorité aux actions spécifiques au soutien aux femmes et aux jeunes.

2. *Zone d'intervention.* Le projet interviendra dans 40 secteurs de la zone collinaire de Kairouan, répartis dans 7 délégations: Ouslatia, Ain Jloula, Sbikha, Haffouz, Hajeb Layoun, El Ala, et Echebika. Ces secteurs ont été sélectionnés sur des critères de pauvreté, d'enclavement, de difficulté d'accès à l'eau potable et de vulnérabilité climatique. Le projet travaillera dans les zones rurales de ces secteurs, avec les familles nécessiteuses et à revenu limité présentes dans les poches de pauvreté, et avec les petits exploitants agricoles et les petits éleveurs pauvres.

3. *Finalité.* Le but du projet est de contribuer à l'augmentation de l'indice de développement du Gouvernorat de Kairouan, en particulier par la mise en œuvre du programme Amen Social.

4. *Objectif.* L'objectif de développement du projet est d'accroître la résilience sociale, économique et climatique des ménages les plus pauvres dans les collines de Kairouan, en mettant un focus particulier sur les femmes et les jeunes

5. *Composantes.*

Composante 1 - Mobilité sociale et économique des ménages ruraux pauvres. La Composante 1 permettra de tester, en grandeur réelle, une approche de mobilité économique et sociale dite de "graduation" développée pour soutenir les familles rurales pauvres, souvent exclues des programmes de développement fondés sur le marché, et d'évaluer dans quelle mesure elle permet de sortir les familles de la vulnérabilité extrême. Les résultats attendus sont les suivants: environ 75% des familles bénéficiaires reconnaissent une amélioration de leurs conditions de vie et environ deux tiers des AGR soutenues sont viables après 2 ans de leur mise en œuvre.

La composante sera organisée en trois sous-composantes:

Sous-composante 1.1 - Modernisation et gestion des Infrastructures sociales: La sous composante 1.1 vise essentiellement l'amélioration de l'accès à l'eau potable par la réhabilitation des réseaux et l'extension des branchements individuels. Elle sera complétée par des actions de renforcement de capacités (sous-composantes 1.2 et 1.3) ainsi que les actions de désenclavement financées dans la sous-composante 2.1 et qui permettront de faciliter l'accès aux micro-zones ainsi que leur lien au marché.

Sous-composante 1.2 - Renforcement des capacités des ménages ruraux défavorisés: La sous composante 1.2 vise à renforcer les capacités des familles nécessiteuses bénéficiant du PNAFN (Programme national d'appui aux familles nécessiteuses) et des familles à revenu limité, dans les micro-zones identifiées par le projet selon l'approche de graduation. Afin de mettre en œuvre cette sous-composante, un programme de coaching des familles nécessiteuses selon la méthodologie GALS (Gender Action Learning System) sera piloté par les animateurs de l'UTSS et de la DRAS (Direction régionale des affaires sociales), qui seront formés à cette approche dès le début du projet.

Sous-composante 1.3 - Promotion des AGR: la promotion des AGR constitue l'un des piliers essentiels de "l'approche Graduation" adoptée par le Projet. L'émergence de microprojets d'AGR sera facilitée par le coaching régulier des familles présenté en sous-composante 1.2, et en particulier de l'approche GALS qui permettra aux familles de sélectionner les potentiels bénéficiaires des AGR. La promotion d'AGR durables permettra l'augmentation de la résilience des familles aux effets du changement climatique. Au moins deux tiers des AGR supportées par le FIDA seront sélectionnées pour leur meilleure adaptation au changement climatique dans la zone du projet.

Composante 2 - Intégration économique et filières inclusives et durables

La Composante 2 soutiendra l'intégration économique des petites exploitations agricoles et des petits éleveurs et la valorisation des produits locaux, en intervenant sur l'amélioration du potentiel productif adapté au changement climatique; le renforcement des capacités des producteurs et de leurs organisations; la mise en relation des producteurs avec les acteurs privés des filières par l'encouragement de partenariats durables.

Cette composante visera également l'intégration des familles nécessiteuses soutenues par la Composante 1, qui auront développé des AGR viables, pour faciliter leur mobilité économique.

La composante sera organisée en trois sous-composantes:

Sous-composante 2.1 - Infrastructures productives et adaptation au changement climatique: La sous-composante 2.1 aura pour objectif de restaurer le potentiel productif au profit des petits producteurs et des petits éleveurs. Elle permettra la recharge des nappes souterraines par la diminution des prélèvements hydrauliques, l'augmentation de l'efficacité de l'utilisation de l'eau à vocation agricole et l'amélioration des infrastructures de collecte des eaux de pluies. La sous composante inclut aussi la mise en œuvre de mesures de CES, des actions de remembrement dans les périmètres en sec et le désenclavement des zones de production et des micro-zones ciblées dans la composante 1.

Sous-composante 2.2 - Renforcement des capacités des acteurs et de leurs organisations: Les interventions du projet ne peuvent être durables sans un renforcement des capacités des différents acteurs, soit exploitants agricoles et éleveurs, groupements informels et formels de producteurs, animateurs et facilitateurs, personnel des agences publiques, partenaires.

Sous-composante 2.3 - Valorisation des produits de terroir et partenariats économiques: La sous-composante 2.3 a pour objectif de faciliter l'inclusion des petits producteurs dans les filières locales dans la continuation de la sous-composante 2.2.

Composante 3 -Gestion du projet

La composante 3 assurera la gestion administrative et fiduciaire du Projet et comprendra deux sous composantes:

Sous composante 3.1 - Gestion des savoirs qui regroupera les études d'impact agricole du Gouvernement, les activités de suivi-évaluation, de dissémination des connaissances, y compris sur les aspects relatifs à l'adaptation au changement climatique, et les activités de dialogue politique sur la lutte contre la pauvreté par la graduation, l'autonomisation des femmes et des jeunes, l'utilisation durable des eaux et des sols, et l'inclusion des pauvres dans les filières agricoles.

Sous composante 3.2 - Personnel et Equipement qui inclura le renforcement des capacités logistiques du CRDA, de la DRAS et de la DGFIOP, l'AT ponctuelle, l'équipement et la logistique, les salaires et le fonctionnement du personnel de l'UGO.

II. Dispositions relatives à l'exécution

A. ORGANISATION ET GESTION DU PROJET

1. *Agent principal du projet.* Le MARHP, en sa qualité d'Agent principal du projet, assume l'entière responsabilité d'exécution du projet à travers l'unité de coordination centrale des projets à la DGFIOP, et le CRDA de Kairouan

2. *Comité de coordination du projet:* la coordination du projet se fera aux niveaux central, régional et local.

2.1. Le comité national de coordination (CNC), sera créé par décision ministérielle et chargé de la supervision générale du Projet. Le CNC se réunira au moins une fois par an et sera présidé par le Ministre de l'Agriculture ou son représentant.

2.2. Le comité régional de coordination et de pilotage (CRCP), sera créé par décision du Gouverneur de Kairouan et assurera la coordination entre les différentes structures régionales de planification et de mise en œuvre dans le Gouvernorat. Le CRCP se réunira semestriellement et sera présidé, par le Gouverneur de Kairouan ou son représentant.

2.3. Le comité interrégional de coordination (CIRC), sera créé par décision ministérielle et se réunira au moins une fois par semestre, de façon alternative à Siliana et à Kairouan. Ce comité aura un rôle de coordination et de synergie entre les différents projets financés par le FIDA, en particulier, à Kairouan et à Siliana.

2.4. Le comité local de coordination (CLC) sera créé par décision du CRDA au niveau de chacune des sept Délégations de la zone du Projet. Le CLC se réunira trimestriellement et sera présidé par le Délégué.

3. *Unités de gestion du Projet.*

3.1. Au niveau central, l'unité centrale de coordination des projets (UCCP) logée à la DGFIOP du MARH, assurera la coordination globale du projet au niveau central. Elle coordonne actuellement tous les projets d'investissement à financement extérieur dans le secteur agricole. L'UCCP sera appuyé par un cadre de la DGFIOP spécialiste en gestion de projet pour la durée du projet.

3.2. Au niveau régional, il est prévu la création d'une unité de gestion par objectifs (UGO) dépendant directement du CRDA, et dotée de services spécifiques d'inclusion sociale, de partenariat et filières, d'adaptation aux changements climatiques, de planification et passation des marchés, et de suivi-évaluation.

B. MISE EN ŒUVRE DU PROJET ET PARTENARIATS

4. *Mise en œuvre du projet.* Une assistance technique séquentielle sera mobilisée afin d'accompagner les structures de gestion du projet dans le processus de planification, de mise en œuvre et de suivi-évaluation.

Le système "graduation" sera sous-traité à une institution nationale ou internationale qui aura comme mission principale de suivre l'évolution socio-économique et des conditions de vie des familles nécessiteuses et à revenu limité et de produire un modèle de graduation qui sera mis en échelle et institutionnalisé dans le cadre d'autres interventions nationales et projets futurs.

Le système de suivi expérimental exploitera l'outil INJEZ et sera complété par des outils et supports spécifiques exigés par le FIDA et le FACC pour mesurer l'impact du projet sur la réduction des effets du changement climatique et sur la résilience de la population à ces phénomènes, au travers d'indicateurs pertinents détaillés au niveau de l'étude de la situation de référence. La supervision du projet est assurée chaque année par le FIDA.

Aux missions de supervision s'ajouteront éventuellement des missions d'appui à la mise en œuvre.

Une revue à mi-parcours sera effectuée à la fin de la troisième année d'exécution. L'examen à mi-parcours appréciera, notamment, la réalisation des objectifs du projet et les difficultés rencontrées, il recommandera, éventuellement, de réorienter la conception du projet et de le restructurer si nécessaire pour atteindre lesdits objectifs et résoudre lesdites difficultés.

5. *Partenariats*

5.1. Ministère des affaires sociales (MAS): Une convention tripartite de partenariat entre le MARHP, le MAS et l'UTSS clarifiera le rôle et les attributions de chaque structure dans le renforcement des capacités des familles nécessiteuses et à revenu limité, la mise en œuvre des activités génératrices de revenus aux familles éligibles, la réalisation d'activités nutritionnelles, d'alphabétisation, et d'éducation financière.

A travers cette convention, le Ministère des affaires sociales prendra en charge les allocations familiales aux familles sur son budget national, les salaires des travailleurs sociaux existants, le financement du travail régalié des structures du MAS, et fournira toutes les informations et les enquêtes sociales nécessaires pour la mise en œuvre du projet. Le projet prendra en charge toutes les charges supplémentaires pour le renforcement des capacités et de mise en place et suivi des AGR.

5.2. L'Union Tunisienne de Solidarité Sociale (UTSS) sera en même temps le partenaire stratégique principal dans la mise en œuvre du projet et le maître d'œuvre délégué des sous composantes 1.2 et 1.3, et ce à travers une convention spécifique de mise en œuvre entre le CRDA et l'UTSS.

5.3. Partenaires privés: La clé du succès de l'approche filière promue par le projet repose sur l'implication des acteurs privés, éleveurs organisés et entreprises de l'aval des filières dans le cadre de partenariats public-privé (4P) dans lequel le projet jouera un rôle de facilitation. Pour la mise en œuvre des appuis aux filières, le projet IESS conclura des partenariats avec tout autres projets financés par des partenaires techniques et financiers et notamment le projet PAMPAT mis en œuvre par l'ONUDI

6. *Gestion des savoirs*

La gestion des savoirs contribuera à ce que le projet atteigne son objectif de développement, à savoir renforcer la résilience sociale, économique et climatique des familles les plus pauvres des collines de Kairouan. Un plan de gestion des savoirs et communication sera élaboré par un prestataire au démarrage afin de s'assurer que le personnel du projet et les partenaires de mise en œuvre seront en mesure de générer, d'accéder et d'utiliser les connaissances et les informations.

7. *Manuel de mise en œuvre du Projet*

Les modalités de mise en œuvre du projet sont détaillées dans le manuel de procédures établi à cet effet et fera partie intégrante de la conception du projet.

Annexe 2*Tableau d'affectation des fonds*

1. *Affectation des fonds du prêt et du don.* a) Le tableau ci-dessous indique les catégories de dépenses admissibles au financement sur les fonds du prêt et du don ainsi que le montant du prêt et du don affecté à chaque catégorie et la répartition en pourcentage des dépenses à financer pour chacun des postes des différentes catégories:

Catégorie	Montant alloué au titre du prêt (en EUR)	Montant alloué au titre du don (en EUR)	Pourcentage de financement
I. Génie civil et rural	7 490 000		100% HT et hors co-financiers
II. Equipements	8 230 000	30 000	100% HT, hors contribution des bénéficiaires et hors co-financiers
III. Services	2 955 000	537 000	100% HT et hors co-financiers
IV. Non alloué	2 075 000	63 000	
TOTAL	20 750 000	630 000	

Annexe 3

Clauses particulières

Conformément aux dispositions de la section 12.01 a) xxiii) des Conditions générales, le Fonds peut suspendre, en totalité ou en partie, le droit de l'Emprunteur de solliciter des retraits du compte du prêt du Fonds si l'Emprunteur n'a pas respecté l'une quelconque des clauses énoncées ci-dessous, et si le FIDA a établi que ladite défaillance a eu, ou risque d'avoir, un effet préjudiciable important sur le Projet:

1. *Suivi et évaluation.* L'Emprunteur veillera à ce qu'un système de Suivi et d'Evaluation, et notamment le SYGRI, soit mis en place dans les douze (12) mois à compter de la date d'entrée en vigueur du présent accord.
2. *Conformité aux procédures d'évaluation sociale environnementale et climatique (SECAP).* L'Emprunteur/Bénéficiaire veillera à ce que le Projet soit mis en œuvre conformément au SECAP du FIDA.
3. *Sélection et recrutement du personnel du Projet.* La sélection et le recrutement du personnel du Projet se feront sur une base compétitive par voie d'appel à candidatures publié dans la presse nationale, selon les procédures actuelles de l'Emprunteur, sur la base de contrats, dont la durée ne pourra excéder la durée du Projet et dont le renouvellement sera fondé sur des évaluations annuelles de performances. A compétences égales les candidatures des jeunes et des femmes seront privilégiées. Le recrutement du Coordonnateur et le recrutement du personnel clé, le renouvellement de leur contrat et le cas échéant, la décision de rompre leur contrat, seront soumis à l'approbation préalable du Fonds. Il pourra être mis fin à leur contrat en fonction des résultats de ces évaluations. Tout fonctionnaire sélectionné devra obtenir une mise à disposition de son employeur avant qu'un contrat ne lui soit proposé. Toute discrimination fondée sur le sexe, l'âge, l'appartenance ethnique ou religieuse ne sera pas admissible lors du recrutement du personnel du Projet. Le recrutement et la gestion du personnel d'appui seront soumis aux procédures décrites dans le Manuel du Projet.

Cadre logique

Results Hierarchy	Indicators				Means of Verification			Assumptions
	Name	Baseline	Mid-Term	End Target	Source	Frequency	Responsibility	
Outreach Portée du projet en termes de ménages et de bénéficiaires touchés	1.b Estimated corresponding total number of households members				système de SE / enquêtes ménages	annuel	UGO	
	Household members - Number of people		25200	84000				
	1.a Corresponding number of households reached				système de SE / enquêtes ménages	annuel	UGO	
	Women-headed households - Number		1355	4515				
	Non-women-headed households - Number		3686	12285				
	Households - Number		5040	16800				
	1 Persons receiving services promoted or supported by the project				système de SE / enquêtes ménages	annuel	UGO	
	Females - Number		5040	16800				
	Males - Number		5040	16800				
	Young - Number		3024	10080				
Not Young - Number		7056	23520					
Total number of persons receiving services - Number of people		10080	33600					
Project Goal Contribuer à l'augmentation de l'indice de développement rural du Gouvernorat de Kairouan	Augmentation de l'indice regional de developpement (IDR) du gouvernorat de Kairouan				IDR	mi-parcours et achèvement	MDICI	Etablissement d'un dialogue politique constructif, en particulier avec le MAS
	Augmentation de l'IDR - Number	0.25		0.3				
	Les éléments d'une nouvelle stratégie sont élaborés avec les décideurs pour la mise en oeuvre de la Loi El Amen					achèvement		
	Nouvelle stratégie - Number			1				
Development Objective Accroître la résilience	Pourcentage des ménages en position de sortir de la catégorie des familles nécessiteuses				enquêtes ménages	mi-parcours et achèvement	UGO	Bonne coordination entre les acteurs du

sociale, économique et climatique des ménages les plus pauvres des collines de Kairouan, avec un focus particulier sur les femmes et les jeunes	Ménages - Pourcentage (%)		20	65				projet Adhésion/appropriation de l'approche Graduation par le MAS
	3.2.2 Households reporting adoption of environmentally sustainable and climate-resilient technologies and practices				enquêtes ménages	mi-parcours et achèvement	UGO	
	Households - Pourcentage (%)		10	50				
	Pourcentage de femmes soutenues avec un niveau d'autonomisation accru				Women's Empowerment in Agriculture Index (Pro-WEAI)	start-up et achèvement	UGO	
	Femmes - Pourcentage (%)			70				
Outcome 1: Amélioration des conditions de vie des familles nécessiteuses	Pourcentage des familles bénéficiaires déclarant une amélioration de leurs conditions de vie				enquêtes ménages	mi-parcours et achèvement	UGO	
	familles bénéficiaires - Pourcentage (%)		20	75				
Output 1.1: Amélioration de l'accès à l'eau potable	Nombre de ménages ayant un accès direct à l'eau potable				système de SE	annuel	UGO	Amélioration du fonctionnement des GDA-Eau potable
	Ménages - Number		1350	4500				
Output 1.2: Suivi rapproché et individualisé des familles	Nombre de familles bénéficiant d'un coaching et de l'approche GALS				système de SE	achèvement	UGO	Appropriation de l'approche par UTSS et DRAS
	Familles - Number		0	2100				
Outcome 2: Amélioration de la situation nutritionnelle des familles démunies	Percentage of the targeted persons who have improved knowledge, attitudes and practices (KAP) of food, feeding, caring and hygiene				Enquêtes ménages	mid-term and and achèvement	UGO	
	persons - Pourcentage (%)	0	20	75				
Output 2.1: Education nutritionnelle des ménages et octroi d'un jardin maraîcher	1.1.8 Households provided with targeted support to improve their nutrition				système de SE	annuel	UGO	
	Households - Number		630	2100				
Outcome 3: Promotion d'AGR durables	Nombre d'AGR viables après 2 ans				enquêtes ménages	Mi-parcours et achèvement	UGO	Efficacité de l'accompagnement des AGR
	AGR - Number		0	1820				
Output Output 3.1: Désenclavement des micro-zones et des bassins de production	2.1.5 Roads constructed, rehabilitated or upgraded				enquêtes ménages	annuel	UGO	
	Length of roads - Length (km)		30	100				
Output 3.2: Promotion de l'inclusion financière des	1.1.7 Persons in rural areas trained in financial literacy and/or use of financial products and services				enquêtes ménages	annuel	UGO	

ruraux pauvres	Persons in rural areas trained in financial literacy and/or use of financial products and services - Number		1500	3800				
Output 3.3: Soutien à la préparation d'AGR	2.1.2 Persons trained in income-generating activities or business management				enquêtes ménages	annuel	UGO	
	Persons trained in IGAs or BM (total) - Number		1230	4100				
Outcome 4: Appui aux ménages pour s'adapter au changement climatique	1.2.3 Households reporting reduced water shortage vis-à-vis production needs				système de SE	mi-parcours et achèvement	UGO	Démarrage effectif du FACC
	Households - Number		2000	5700				
Output 4.1: Promotion de la conservation des eaux et des sols et d'une gestion raisonnée de l'eau	3.1.4 Land brought under climate-resilient practices				système de SE	Annuel	UGO	
	Hectares of land - Area (ha)		2340	7800				
Output 4.2: Formation à des nouvelles pratiques pour l'adaptation au changement climatique	Nombre de bénéficiaires supportés pour la gestion durable de ressources naturelles et des risques climatiques				système de SE	annuel	UGO	
	Households - Number	0	1000	3500				
Outcome 5: Insertion des ruraux dans les filières locales	2.2.3 Rural producers' organizations engaged in formal partnerships/agreements or contracts with public or private entities				système de SE	mi-parcours et achèvement	UGO	Partenariat effectif avec ONUDI
	Number of POs - Number	0	14	29				
Output 5.1: Accès aux organisations de producteurs (GDA, SMSA, informels)	2.1.3 Rural producers' organizations supported				système de SE	mi-parcours et achèvement	UGO	
	Total size of POs - Number of people	0	16	53				
Output 5.2: Facilitation de partenariats économiques	Nombre de partenariats établis				système de SE	Annuel	UGO	Implication effective des acteurs privés
	partenariats - Number	0	7	14				